

УДК 811.11

СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ АНГЛИЙСКИХ НЕОЛОГИЗМОВ
КОМПЬЮТЕРНОЙ ТЕРМИНОСИСТЕМЫ

Е. В. ШКРАДЮК

(Представлено: Е. Н. ХРАМЦОВА)

В статье рассматривается проблема неологизмов в компьютерной терминосистеме английского языка, дается анализ их тематической отнесенности в зависимости от специализации, определяется преобладающий морфологический тип неологизмов данного пласта лексики в английском языке.

Компьютерная терминология является относительно новым лексическим пластом. Но за последние десятилетия данная терминологическая система расширилась и продолжает пополняться, и становится более открытой для широкой общественности вследствие того, что на данном этапе развития человечества компьютерные технологии стали неотъемлемой частью многих сфер жизни: происходит повсеместная компьютеризация и проникновение информационных технологий. Совокупность указанных факторов обуславливают актуальность настоящего исследования, целью которого явился семантико-морфологический анализ терминов-неологизмов компьютерной тематики, предваряющий словообразовательный анализ указанных языковых единиц.

Несмотря на тот факт, что данное явление давно служит предметом всевозможных изучений, однозначного определения у термина до сих пор нет. Формулировка понятия «неологизм» разнится в зависимости от исследовательских целей лингвистов. В нашем исследовании за основу берется определение лингвиста Т.В. Попова, который определяет неологизмы как «слова языка, то есть узуальные регулярно воспроизводимые единицы языковой системы, которые стали узуальными совсем недавно и в течение некоторого времени сохраняют оттенок свежести, новизны» [1, с. 74].

Учитывая темпы развития информационных технологий, несомненный интерес вызывает выявление наличия специализаций и масштабов терминологической номинации в языке в зависимости от этих специализаций, что и явилось целью настоящего исследования.

На предварительном этапе исследования было отобрано 300 неологизмов методом сплошной выборки. Отбор проходил по словарям компьютерных терминов английского языка, среди них – *Dictionary of Computer and Internet Terms by John C. Regdon* [2], *Dictionary of Computer and Internet Terms by Douglas A. Downing* [3], *Microsoft Computer Dictionary* [4], *A Dictionary of Computer Science* [5]. За основу были приняты критерии семантической отнесенности к компьютерной сфере, критерий частеречной принадлежности терминов, а также структурный критерий: моноксемные и полилексемные термины.

Следует упомянуть, что в общее количество отобранных терминологических единиц входили также термины, которые уже были приняты в обществе и частично закреплены в языковой системе. Поэтому многие неологизм, приведенные в данной работе, не воспринимаются носителями языка как новые, так как употребляются ими последние пятнадцать-двадцать лет. Однако они относятся к новой лексике, так как появились в английском языке за последние двадцать лет, что является довольно коротким отрезком времени в глобальном плане развития языка, таким образом, они еще не утратили свою новизну.

Семантический анализ исследуемых неологизмов компьютерной терминосистемы позволил выделить следующие тематические группы, основанные на общих компонентах лексического значения:

1. работа с файловой системой;
2. работа в сети интернет;
3. работа с операционной системой;
4. программирование;
5. работа с аппаратным обеспечением;
6. величины;
7. люди, связанные со сферой информационных технологий.

Необходимо отметить, что деление на тематические группы весьма условно из-за некоторых трудностей в определении четкой принадлежности к одной из сфер. Это можно объяснить наложением некоторых компьютерных сфер, что позволяет элементам системы языка включать в своё значение одинаковые семантические признаки нескольких групп.

К первой тематической группе можно отнести неологизмы, связанные с работой в файловой системе, включающей в себя способы и порядок организации файлов, их хранения и именования данных, а также действия, позволяющие преобразовывать файловую систему как таковую. Из общего объема анализируемых слов, в состав группы входят 28 лексических единиц, из них 21 неологизм-термин – существительные (*ADT, AVDP, checkpoint, container, database, EXIF, FAT, GIF, head, physical resource, OPX,*

readme, lost cluster, metafile, primary key, preferential integrity, icon, identifier, inheritance, legend, library) и семь единиц – глаголы (*to clip, to defragment, to kill, to pour, to backfill, to normalize, to clobber*).

Ко второй группе неологизмов компьютерной терминологии относятся слова, связанные с глобальной сетью Интернет. Сам Интернет представляет собой информационно-коммуникационную сеть, которая используется для хранения и передачи информации, поэтому лексика, которая относится к данной группе самая разнообразная. Сюда входят термины, связанные с действиями, свойствами и явлениями сети Интернет. К данной группе относятся 83 единицы, из них 59 неологизмов-терминов – существительные (*AirPort, network, CDN, cookie, cybercafe, dashboard, clickbait, cyberspace, digest delivery, DNS, DDoS, domain, downstream, duplex, emoji, e-book, e-commerce, egosurfing, podcast, eyeballs, feedback form, firewall, HDLC, hosting, HTML, hub, hyperlink, HyperWave, ICE, infobahn, infomediary, intranet, keymaster, knowbot, LAN, localhost, parenting, MAN, MUD, netiquette, newsfeed, PBC, phishing, redundancy, mesh network, meta tag, microblogging, password, PIN, doorway page, search engine, shockwave, signature file, SMTP, spider, stream, thin client, threaded discussion, torrent*), 18 глаголов (*to assign, to apply, to beam, to biff, to browse, to crack, to crawl, to narrowcast, to ping, to post, to prefetch, to subscribe, to surf, to telecommute, to unicast, to bounce, to tag, to curate*) и шесть прилагательных (*intermittent, offline, stateful, undeliverable, connectionless, sticky*).

Третья группа имеет отношение к операционной системе компьютера, которая представляет собой комплекс программ, связанных между собой и предназначенных для управления ресурсами компьютера. В данной группе находятся неологизмы-термины, обозначающие действия, совершаемые с помощью системы, а также различные функции и возможности системы. Тематическая группа «работа с операционной системой» является самой многочисленной и включает в себя 99 наименований, из которых 53 являются существительными (*AH, App., ASR, careware, compaction, demo, cursor, encapsulation, dithering, driver, emulation, tile, failback, GDI, seed, GNOME, grabber, hibernation, hijackware, honeypot, infection, kernel, linker, LIPS, obfuscation, manager, MAPI, optimistic duration, patch, payload, pipeline, OLAP, queue, rendering, logical record, middleware, object code, open beta, operating system, kludge, piracy, procedure, rootkit, shell script, skin, sniffer, soft copy, spam filter, speech recognition, spyware, starvation, pixel, CAI*), 40 терминов – глаголы (*to animate, to bind, to blit, to bomb, to compile, to customize, to deblock, to deallocate, to default, to import, to inhibit, to inoculate, to interlock, to link, to load, to pack, to parse, to paste, to plot, to purge, to recover, to rotate, to rip, to scream, to unbundle, to unload, to update, to authorize, to autohost, to cascade, to categorize, to corrupt, to click, to digitize, to disable, to expire, to hang, to invoke, to maximize, to scroll*) и шесть прилагательных (*dimensional, interlaced, modeless, stand-alone, buggy, command-driven*).

Четвертая группа представляет собой неологизмы компьютерной терминологической системы, связанные со сферой программирования. Лексика, относящаяся к данной группе, затрагивает команды, выполнение различных операций, а также возможности программ, которые необходимы для разработки программного обеспечения. В данную категорию входят 38 неологизмов компьютерной терминологической системы. Из общего количества лексем 25 являются существительными (*bot, declaration, connectionism, cookbook, deque, dylan, LINQ, epilog, euphoria, fault, foo, framework, generation, loophole, microprogramming, bean, native code, markup language, monadic operation, multiple inheritance, neural network, selection sort, software engineering, source code, class library*), девять глаголов (*to code, to declare, to delimit, to deserialize, to peek, to program, to warp, to burn, to delimit*) и четыре прилагательных (*strongly-typed, uncommittable, refreshable, single-precision*).

К пятой тематической группе относятся неологизмы, связанные с аппаратным обеспечением компьютера. Термины данной группы затрагивают все механические и электронные компоненты компьютерной системы, т.е. все устройства, оборудование, подключаемое к персональному компьютеру, а также все внутренние механизмы компьютера. Группа состоит из 37 неологизмов-терминов компьютерной сферы, где 29 лексических единиц – существительные (*AGP, adder, cabinet, bus, codec, DCE, motherboard, DIMM, dongle, family, FRAM, glitch, handshake, double word, kiosk, laptop, autoloader, modem, PROM, RAM, microprocessor, parallel port, pointing device, power supply, safe mode, scalar processor, SCSI, smartboard, touchpad*), 6 глаголов (*to compute, to mount, to populate, to seat, to clone, to fry*) и два имени прилагательных (*headless, bistable*).

Шестая группа – неологизмы, обозначающие величины. Во всех электронных устройствах есть свои единицы объема информации, которые показывают, сколько нужно места для их хранения. Данная группа весьма немногочисленная и включает в себя всего четыре термина: *terabyte, character, dibit, nibble*, которые являются существительными. Такое количество можно объяснить тем, что единицы измерения служат для обозначения различных характеристик, связанных с информацией, и количество таких характеристик довольно ограничено.

Последняя тематическая группа содержит неологизмы, называющих людей, связанных со сферой информационных технологий. Неологизмы-термины данной группы затрагивают индустрию компьютерных игр, сферу кибербезопасности, а также пользователей глобальной сети. Группа «люди, связанные со сферой информационных технологий» представлена десятью неологизмами компьютерной терминологии.

логической системы, которые являются существительными (*digerati, gamer, hacktivist, nethead, netizen, programmer, spamdexter, sysadmin, troll, flies*).

Из семи представленных групп самой многочисленной является третья – работа с операционной системой. Процентное соотношение тематических групп приведено на диаграмме:

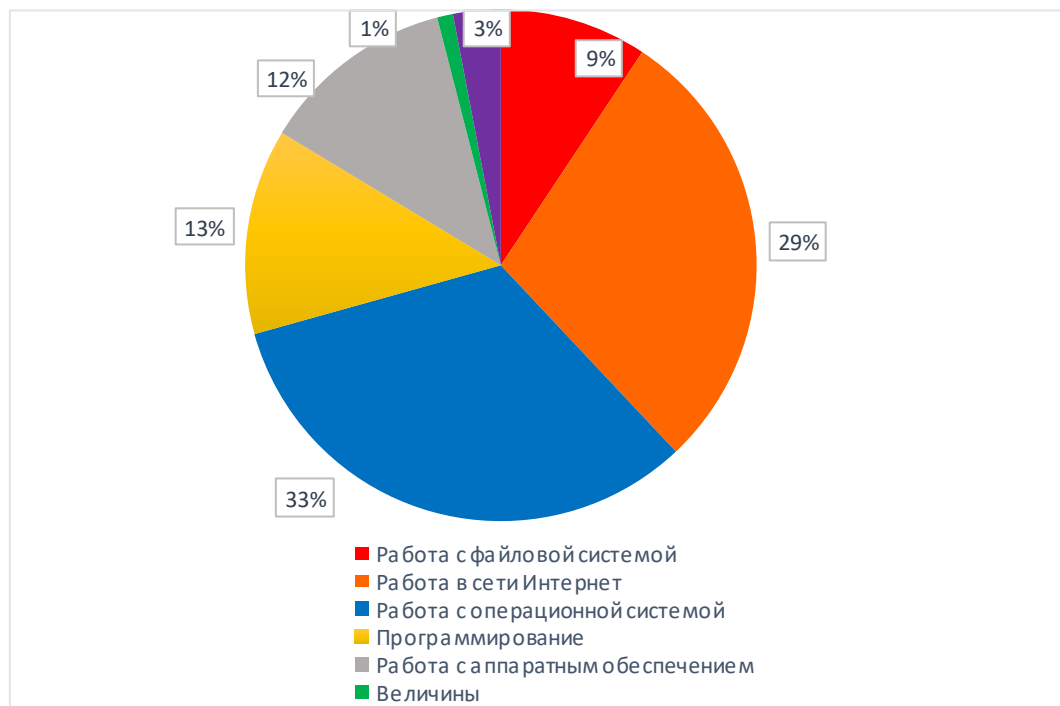


Рисунок 1. – Количество неологизмов компьютерной терминологической системы в тематических группах

Полученный результат объясняется тем, что операционная система является наиболее важной частью системного программного обеспечения. Кроме всего прочего, с её помощью выполняются все базовые действия, поэтому к группе «работа с операционной системой» относятся наибольшее количество наименований. Самая немногочисленная группа среди представленных – это «величины». Общий список единиц измерения информации весьма небольшой, так как многие из них в сферу информационных технологий заимствованы из других научных дисциплин, например, из физики и математики.

Из вышесказанного также следует, что в составе всех тематических групп преобладают существительные, что может свидетельствовать о преобладании объектов над действием, которые наиболее емко и экономно выражаются именно существительными. Вслед за существительными, по продуктивности, следуют глаголы, с помощью которых обозначаются действия и процессы, связанные с работой различных программ, ресурсов и систем. Менее распространенной частью речи в компьютерной терминологической системе являются неологизмы-прилагательные, обозначающие признак, качество, свойство предмета или процесса компьютерной сферы.

ЛИТЕРАТУРА

1. Попова, Т.В. Неология и неография современного русского языка / Т.В. Попова, Л.В. Рацибурская, Д.В. Гугунава. – 2-е изд., стер. – М.: Флинта : Наука, 2011. – 165 с.
2. Butterfield, A. A Dictionary of Computer Science. – 7th ed. / ed.: Andrew Butterfield, Gerard Ekembe Ngondi, Anne Kerr. – Oxford: Oxford Univ. press, 2016. – 608 p.
3. Downing, D. Dictionary of Computer and Internet terms / Douglas A. Downing, Michael A. Covington, Melody Mauldin Covington. – 10th ed. – Hauppauge (N.Y.) : Barron's, Cop. 2009. – 561 p.
4. Haynes, S. Microsoft Computer Dictionary / S. Haynes [et al.]. – 5th ed. – Washington: Microsoft Press, 2002. – 631 p.
5. Regdon, J.C. Dictionary of Computer and Internet Terms / J.C. Regdon. – Vol. 1. – Cartersville: Eastern Digital Resources, 2016. – 1470 p.